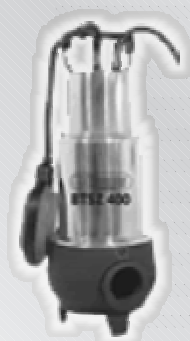




BTSZ 400, BTSZ 400 INOX



H _____ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PL _____ INSTRUKCJA UZYWANIA

SK _____ INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKA

CZ _____ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Szívből gratulálunk az ELPUMPS KFT. ezen termékének megvásárlásához. Mint az ELPUMPS KFT. minden terméke, ez a termék is a legújabb technikai ismeretek felhasználásával került kifejlesztésre és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos/elektrotechnikai alkatrészek felhasználásával került előállításra.

Kérjük szakítson egy pár percnyi időt, mielőtt a készüléket üzembe venné és olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

Köszönjük szépen!



Tartalomjegyzék

1. Fejezet	Általános tudnivalók	3
2. Fejezet	Alkalmazási határok	3
3. Fejezet	Beszerezés	4
4. Fejezet	Elektromos bekötés - Üzembehelyezés	5
5. Fejezet	Karbantartás és hibakeresés	6
6. Fejezet	Garancia	7

Figyelmeztetés a személyi és tárgyi biztonság megőrzése érdekében.

Fordítsanak különleges figyelmet az alábbi jelekkel ellátott feliratokra.



VESZÉLY

A műszaki berendezéseket a gyermekek elől gondosan el kell zárni!



VESZÉLY

Elektromos kisülés veszélye

Az elektromos szivattyú nem alkalmas gyúlékony vagy veszélyes folyadékok szivattyúzására.



VESZÉLY

Mindenképpen kerülje az elektromos szivattyú száraz üzemeltetését!



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztet, hogy az előírások figyelmen kívül hagyása a szivattyú és/vagy a berendezés megkárosodásához vezethet!

1. Fejezet Általános tudnivalók

FIGYELEM: a beszerelés megkezdése előtt olvassák el figyelmesen ezen használati utasítást!

Az előírások figyelmen kívül hagyásából származó károkat nem fedi a jótállás!

Gondosan őrizze meg ezen használati utasítást. Problémák esetén, mielőtt az ügyfélszolgálathoz fordulna, szíveskedjen ellenőrizni, hogy a használat során nem követett-e el valamilyen hibát, illetve olyan okról van-e szó, amely nem a berendezés működésével kapcsolatos!

Minden elektromos szivattyú az összeszereléskor a legnagyobb gonddal van leellenőrizve és becsomagolva!

A vásárláskor ellenőrizze, hogy a szivattyú nem sérült-e meg a szállítás során! Esetleges károsodások esetén azonnal értesítse az üzletet, de mindenképpen a vásárlás időpontjától számított 8 napon belül.

2. Fejezet Alkalmazási határok

Az ELPUMPS KFT. BTSZ400 és BTSZ400 INOX szivattyúi alkalmasok darabos szennyeződést tartalmazó szennyvizek szivattyúzására. Alkalmazhatóak mind állandó, mind ideiglenes telepítésben, és különösen alkalmasak szennyvízgyűjtő aknák és biológiai derítők ürítésére.



FIGYELMEZTETÉS A szivattyú nem alkalmas sós víz, gyúlékony, csiszoló anyagokat tartalmazó, robbanékony vagy veszélyes folyadékok szivattyúzására!



FIGYELMEZTETÉS Mindenképpen kerülje az elektromos szivattyú száraz üzemeltetését!

Műszaki adatok	BTSZ 400	BTSZ 400 INOX
Hálózati feszültség/Frekvencia	230 V ~ 50 Hz	
Teljesítményfelvétel	1200 Watt	
Védelem típusa / Szigetelés osztálya	IP 68 / F	
Nyomócső csatlakozása	1 1/2"	6/4"
Maximális folyadékszállítás	24.000 l/h	
Maximális emelőmagasság	9 m	
Maximális merülési mélység	5 m	
Tápvezeték	10 m H07 RNF	
Súly	11,9 kg	11 kg
A szivattyúzott szilárd testek max. mérete	35 mm	
A szivattyúzott folyadék maximális hőmérséklete	° 35 C folyamatos üzemben	
Az óránkénti bekapcsolások maximális száma	20, egyenletesen elosztva	
Maximális vízfelvételi szint (A)*	100 mm	
Maximális beszívási szint (B)*	40 mm	
Indulási szint (C)*	450 mm	
Leállítási szint (D)*	250 mm	

A minimális vízfelvételi szint a nyomócsonk teljesen elmerült állapotának felel meg.



VESZÉLY

Ezen sorozat szivattyúi nem alkalmasak medencékben való használatra, ha személyek tartózkodnak vizes közegben!

Ha a szivattyút halasmedencékben, folyamatos üzemben használja, a szivattyú tömítéseit félfévente ellenőrizze (agresszív anyagokat tartalmazó víz). Szíveskedjék figyelmet fordítani a szivattyú által engedélyezett maximális szemcseméretre is, valamint szíveskedjék megtenni a megfelelő óvintézkedéseket, hogy a szivattyú ne tudja beszívni a halakat!

3. Fejezet Beszerelés



VESZÉLY

Elektromos kisülés veszélye

A beszereléssel kapcsolatos minden műveletet a szivattyúnak a hálózathoz való kikapcsolt állapotában kell elvégezni!



VESZÉLY

Súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében szigorúan tilos a feszültség alatt lévő szivattyúba belenyúlni!

A szivattyú szállítására és felemelésére használja az arra a célra szolgáló fogantyút.

Merev csővezetékekkel elvégzett rögzített telepítés esetén ajánlott egy visszacsapó-szelep beszerelése, hogy elkerülje a folyadék visszaáramlását a szivattyú leállításakor; egy gyorszárasú csatlakozónak a megfelelő helyre való beszerelése elősegíti a tisztítási és a karbantartási műveletek elvégzését.

A gyújtóaknának akkorának kell lennie, hogy a lehető legkisebb számú óránkénti beindulást tegye lehetővé. (lásd ALKALMAZÁSI HATÁROK - Műszaki adatok)!

Ideiglenes használat esetén egy hajlékony cső használata ajánlott, mely egy gumicsőcsatlakozó által van a szivattyúhoz kötve. A szivattyú vízbe merítéséhez használjon egy kötelet, melyet a fogantyúhoz kell erősíteni.

Az ELPUMPS KFT BTSZ400 és BTSZ400 INOX típusú szivattyúk előre beállított úszókapcsolóval vannak felszerelve. A beállítást úgy módosíthatja, hogy növeli vagy csökkenti az úszókapcsoló kábeljének hosszát, a fogantyún található fészkekben csúsztatva azt!

**FIGYELMEZTETÉS**

Bizonyosodjon meg, hogy a minimum szinten az úszókapcsoló leállítja-e a szivattyút!

**FIGYELMEZTETÉS**

Bizonyosodjon meg, hogy az úszó nem ütközik-e valamilyen akadályba!

**FIGYELMEZTETÉS**

A szivattyút stabil felületre kell telepíteni! Ne helyezze a szivattyút közvetlenül kövekre, vagy homokra!

A medencékben, állóvizekben, tavakban, szőkőkutakban vagy hasonló helyeken használt szivattyúkat biztonsági kapcsolóval kell ellátni. Szíveskedjék saját villanyszerelőjéhez fordulni.

4. Fejezet Elektromos bekötés - Üzembehelyezés

**FIGYELMEZTETÉS**

Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos szivattyú tábláján szereplő feszültség és frekvencia megegyezzen a táphálózatával.

**VESZÉLY**

Elektromos
kisülés veszélye

A beszerelésért felelős személynek kell megbizonyosodnia, hogy az elektromos táprendszer el legyen látva egy hatékony földelő berendezéssel az érvényben lévő normatívák szerint.

**VESZÉLY**

Elektromos
kisülés veszélye

Bizonyosodjon meg, hogy az elektromos táprendszer el legyen látva magas érzékenységgű áramvédőkapcsolóval (Fi relé) $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100T739)

Biztonsági előírások az üzembehelyezésre

A hálózati tápkábelek átmérőjének nem szabad a H07 RN-F-nél kisebbnek lennie és szabad terekben való alkalmazás esetén a kábeleknek 10 méter hosszának kell lenniük! A dugaszolót és az összekapcsolásokat védje a víz esetleges kifreccsenésétől!

Használat előtt mindig vizsgálja felül a szivattyút (elsősorban a hálózati tápkábelek és dugaszoló)! Ha a szivattyú meg van sérülve, nem szabad használni!

Esetleges megkárosodás esetén kizárólag a javítószolgálattal ellenőriztesse a szivattyút!

Biztosítsa, hogy az elektromos csatlakozások a víz kiáramlásától védett helyen legyenek!

Védje a dugaszolót és a tápvezetékét hőtől, olajtól és éles szelektől!

**VESZÉLY**

Elektromos
kisülés veszélye

A tápkábelt kizárólag szakképzett személy cserélheti ki!

Földelés

A tápkábel dugaszolója földeléssel van ellátva. Ebből kifolyólag a földelés a dugaszolónak a konnektorba való bedugásával történik.

Túlterhelés-védelem

Az ELPUMPS KFT. BTSZ400-as sorozat szivattyúi egy beépített termikus motorvédővel vannak ellátva. Túlterhelés esetén a szivattyú leáll. Miután lehűlt, a motor automatikusan újraindul. (Az okokért és az arra vonatkozó megoldásokért lásd a hibakeresés 4. pont)!

Hogy a gépet üzembehelyezze, dugja be a szivattyú dugaszolóját egy 230 V-os váltakozó áramú földelt konnektorba.

FIGYELEM: a szivattyú akkor indul be, ha az úszókapcsoló elérte az indítási szintet!

5. Fejezet Karbantartás és hibakeresés

Normális esetben az ELPUMPS KFT. BTSZ400-as sorozat elektromos szivattyúi nem igényelnek semmiféle karbantartást.

Szükségessé válhat a hidraulikus részek tisztítása vagy a járókerék cseréje.

**VESZÉLY**

Elektromos
kisülés veszélye

Bármilyen karbantartási munka elvégzése előtt az elektromos szivattyút ki kell kötni az elektromos hálózatból!

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OK	HELYREHOZATAL
1) AZ ELEKTROMOTOROS SZIVATTYÚ NEM SZOLGÁLTAT VIZET, A MOTOR NEM FOROG	1) Nincs tápfeszültség. 2) A dugaszoló nincs jól bedugva. 3) A biztonsági kapcsoló működésbe lépett. 4) A járókerék elakadt 5) A motor vagy a kondenzátor megsérült.	2) Ellenőrizze, hogy van-e tápfeszültség és jól dugja be a dugaszolót! 3) Állítsa vissza a biztonsági kapcsolót! Ha újra működésbe lépne, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz! 4) Szabadítsa meg a járókereket az esetleges eltömődésektől! 5) Forduljon a javítószerelőhöz!
2) A SZIVATTYÚ NEM SZOLGÁLTAT VIZET, A MOTOR FOROG	1) A szívóoldal eldugult. 2) A visszacsapó szelep elakadt. 3) A szivattyúhengerben levegő van.	1) Tisztítsa meg a szívóoldalt! 2) Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szelepet! 3) Többször ismételje meg a beindítást, hogy az összes levegő el tudjon távozni.
3) A SZIVATTYÚ KORLÁTOZOTT VÍZMENNYISÉGET SZOLGÁLTAT	1) A szívóoldal eldugult. 2) A csővezeték eldugult. 3) A járókerék elhasználódott.	1) Tisztítsa meg a szívóoldalt! 2) Távolítsa el az eldugulás okait! 3) Forduljon a javítószerelőhöz!
4) KIHAGYÓ ÜZEMELÉS	1) Darabos szennyeződés akadályozza meg a járókerék szabad forgását. 2) A folyadék hőmérséklete túl magas 3) A tűréshatáron kívüli tápfeszültség. 4) Túl sűrű folyadék 5) A motor meghibásodott.	1) Távolítsa el az idegen testeket! 3) A fémtáblácska előírása szerinti feszültség alá helyezze a szivattyút! 4) Hígítsa fel a szivattyúzott folyadékot! 5) Forduljon a javítószerelőhöz!

Figyelem!

Ez a készülék csak háztartásban, kizárólag hobby célra használható!

Biztonsági előírások

”Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.”

6. Fejezet Garancia

A jelen készüléket a legmodernebb eljárásokkal gyártották és vizsgálták felül. A viszonteladó jótáll az anyagok és a gyártás tökéletes állapotáért, azon ország törvényeinek tiszteletben tartásával, melyben a készüléket vásárolták!

A garancia ideje alatt minden hiba, amely anyag- vagy gyártási hibára visszavezethető, költségmentesen kerül kijavításra. A reklamációt a hiba megállapítása után azonnal jelezze.

Amennyiben a javítás(ok), vagy a készülék cseréje nem vezetne a gyártó által megállapított használhatóság eléréséhez, a vevő csak abban az esetben követelheti az eladás napjától számított 6 hónapon belül az eladási ár csökkentését, vagy az eladási szerződéstől visszaléphet!

A garancia érvényét veszíti a készülékbe történő - a vevő, vagy más személy által elkövetett - beavatkozás esetén! Mindazon károk, amelyek helytelen használatból vagy kezelésből, helytelen felállításból vagy tárolásból, szakszerűtlen csatlakoztatásból vagy felszerelésből, valamint erőszakos behatolásból, vagy egyéb külső behatolásból keletkeznek, nem esnek a garancia hatálya alá!

Fenntartjuk magunknak a jogot a meghibásodott alkatrészek kijavítására vagy kicserélésére, vagy a készülék cseréjére. A kicserélt, meghibásodott alkatrészek a tulajdonunkat képezik!

Mindenféle kárigény kizárva, amennyiben az nem a gyártó szándékoságából vagy durva gondatlanságából ered!

A garancia alapján semmiféle messzemenő igény nem áll fenn. A garanciális igényt a vásárló a vásárlás számlájával köteles igazolni. A garanciális igény csak abban az országban érvényes, ahol a készüléket vásárolták!

Útmutatások:

1. Amennyiben a készüléke nem üzemelne rendszeren, úgy vizsgálja meg először azt, hogy az nem egyéb okok, mint pl. az áramellátás kimaradása, vagy helytelen kezelés miatt történt-e!

2. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a meghibásodott készülékhez minden esetben mellékelje a következő papírokat:

- A vásárlás számlája
- A keletkezett hiba leírása (a lehetőleg pontos hibaleírás megkönnyíti számunkra a gyors javítást.)!

A garanciális igényekkel, zavarok vagy alkatrészigény esetén kérjük, forduljon személyesen vagy telefonon az eladó áruházhoz:

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai készülékek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezne ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A csomagoló anyagokra vonatkozó információk

Az elhasznált csomagoló anyagokat az anyagnak megfelelő hulladékgyűjtőbe dobja ki.

NYILATKOZAT

Az ELPUMPS KFT.
4900 Fehérgyarmat
Szatmári u. 19.
Magyarország

kijelenti hogy a termék CE megfelelőségét, valamint, hogy a készülék a vonatkozó szabványoknak az adattáblán valamint a "Használati utasításban" megadott műszaki adatoknak megfelel.